



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 October 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 24 с) повестки дня

Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:

**ликвидация сельской нищеты в контексте
деятельности по осуществлению Повестки дня
в области устойчивого развития на период
до 2030 года**

Гайана*: проект резолюции

Ликвидация сельской нищеты в контексте деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [73/244](#) от 20 декабря 2018 года и [74/237](#) от 19 декабря 2019 года, озаглавленные «Ликвидация сельской нищеты в контексте деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая далее Парижское соглашение¹ и его раннее вступление в силу, обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнять все его положения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата², которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении,

подтверждая Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая проходила 17–20 октября 2016 года в Кито, Эквадор³,

напоминая о том, что семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций в 2020 году и пятая годовщина принятия Повестки дня на период до 2030 года дают возможность вновь заявить о нашей коллективной приверженности принципу многосторонности и деятельности Организации Объединенных Наций и подтвердить срочную необходимость ускорения осуществления Повестки дня на период до 2030 года в рамках десятилетия действий и свершений во имя устойчивого развития, в том числе целей в области устойчивого развития, в частности цели ликвидации нищеты,

напоминая также о том, что в своей резолюции [47/196](#) от 22 декабря 1992 года она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты,

ссылаясь на свою резолюцию [72/233](#) от 20 декабря 2017 года, в которой она выразила мнение о том, что темой третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018–2027 годы) должна быть «Активизация глобальных действий за избавление мира от нищеты», и на все другие резолюции, касающиеся ликвидации нищеты,

подтверждая, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей современности и одним из необходимых условий устойчивого развития, особенно в Африке, наименее развитых странах, не имеющих выхода к морю развивающихся странах, малых островных развивающихся государствах и некоторых странах со средним уровнем дохода, с обеспокоенностью отмечая, что по состоянию на 2015 год примерно 736,7 миллиона человек по-прежнему проживали в условиях крайней нищеты и что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) может вернуть еще 71–100 миллионов человек в крайнюю нищету, и обращая особое внимание на важность ускорения устойчивого, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, включая обеспечение

¹ Принято в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

³ Резолюция [71/256](#), приложение.

полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в целях уменьшения неравенства внутри стран и между ними,

отмечая, что более 46 процентов мирового сельского населения проживает в условиях нищеты по сравнению с примерно 16 процентами мирового городского населения и что 4,5 миллиарда человек зависят от продовольственных систем как источника средств к существованию, особо отмечая, что из-за последствий пандемии COVID-19 для устойчивого развития увеличилось число людей во всем мире, живущих в условиях нищеты, и нарушились, в частности, нормальное функционирование открытых рынков, связи между глобальными производственно-сбытовыми цепочками и движение потоков товаров первой необходимости, что затрудняет борьбу с нищетой и придает еще более неотложный характер призыву активизировать деятельность и усилия по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях, особенно в сельских районах, где проживает большинство людей, находящихся в условиях крайней нищеты, приветствуя в этой связи проведение обзора целей в области устойчивого развития с уделением особого внимания проблеме нищеты и предпринятые Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии усилия по созданию Альянса за ликвидацию нищеты, который является актуальной и значимой платформой, по-прежнему используемой для обмена идеями, директивными установками и передовым опытом в том, что касается ликвидации нищеты, и подчеркивая важность рассмотрения проблемы сельской нищеты на этих форумах, поскольку сельская беднота может иметь меньше возможностей для преодоления последствий кризиса, вызванного COVID-19, и получения доступа к надлежащим санитарно-техническим системам, медицинским услугам, образованию, интернету, информационно-коммуникационным технологиям, социальной защите и государственной инфраструктуре,

высоко оценивая усилия и впечатляющий прогресс, достигнутый развивающимися странами в деле ликвидации сельской нищеты, и с обеспокоенностью отмечая в то же время, что до сих пор не решены такие серьезные проблемы, как отсутствие надлежащих данных, недостаточные капиталовложения в развитие сельского хозяйства и сельских районов, более низкий и недостаточный уровень капиталовложений в развитие людских ресурсов, имеющих важное значение для получения средств к существованию в сельских районах, скудные несельскохозяйственные возможности для получения дохода, отсутствие производственного потенциала и преобразований в сельском хозяйстве, сохраняющееся гендерное неравенство, отсутствие социальной защиты, недостаточная базовая инфраструктура и услуги, отсутствующая или низкая адаптационная способность и способность противостоять неблагоприятным последствиям изменения климата и бедствий, а также отсутствие эффективных сельских учреждений и достаточных ресурсов,

учитывая ведущую роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций совместно с другими структурами Организации Объединенных Наций, включая Международный фонд сельскохозяйственного развития, Международную организацию труда и Программу развития Организации Объединенных Наций, в глобальных усилиях по сокращению масштабов сельской нищеты и одновременному решению других взаимосвязанных задач, таких как ликвидация голода, нехватка продовольствия и недоедание, а также повышение уровня противостояния угрозам и кризисам с точки зрения обеспеченности населения средствами к существованию,

с удовлетворением отмечая закрепленные в Повестке дня Африканского союза на период до 2063 года цели, заключающиеся в выводе широких слоев населения из нищеты, повышении уровня доходов и стимулировании

социально-экономических преобразований, и учитывая важную роль международного сообщества в оказании африканским странам помощи в достижении этих целей, прежде всего в сельских районах Африканского континента,

отмечая, что, несмотря на достижение за последнее десятилетие значительных успехов по всем направлениям развития, наблюдаемый в последние годы прогресс является неравномерным и недостаточным для полной реализации к 2030 году целей и задач в области устойчивого развития, особенно тех, которые имеют отношение к ликвидации сельской нищеты,

учитывая, что нищета является серьезным препятствием на пути к достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, в том числе проживающих в сельских районах, и что проблема феминизации нищеты носит хронический характер, особо отмечая, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является одним из необходимых условий устойчивого развития, принимая во внимание наличие взаимоусиливающих связей между деятельностью по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек и действиями по ликвидации нищеты и подчеркивая важность оказания странам поддержки в усилиях по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях,

особо отмечая, что осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в решающей степени зависит от преобразования сельских районов, где проживает большинство бедных и голодающих людей, и что для того, чтобы ликвидировать сельскую нищету, капиталовложения должны направляться в секторы, дающие повышенную отдачу, такие как образование и здравоохранение, сельское хозяйство и инфраструктура, и отмечая при этом, что в период 2015–2030 годов ежегодный дефицит финансирования для достижения цели обеспечения качественного всеобщего дошкольного, начального и среднего образования в странах с низким уровнем дохода и странах с уровнем дохода ниже среднего будет составлять 44 млрд долл. США, что для удовлетворения спроса на продовольствие, который, согласно прогнозам, увеличится на 70 процентов к 2050 году, потребуются капиталовложения в размере не менее 80 млрд долл. США в год и что капиталовложения, необходимые для смягчения последствий климатических изменений и адаптации к ним, также остаются без финансирования,

с удовлетворением отмечая провозглашение 2019–2028 годов Десятилетием семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций⁴ в целях повышения осведомленности о роли семейных фермерских хозяйств в содействии осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и подтверждая важность Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания (2016–2025 годы) в плане поощрения деятельности, направленной на ликвидацию сельской нищеты,

учитывая взаимосвязанный и комплексный характер целей в области устойчивого развития и вновь заявляя, что ликвидация нищеты и голода в сельских районах имеет первостепенное значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Повестке дня на период до 2030 года, и что деятельность по развитию сельских районов должна осуществляться на основе комплексного подхода, который охватывал бы экономический, социальный и экологический компоненты, учитывал гендерный аспект и предусматривал осуществление взаимодополняющих стратегий и программ и который носил бы сбалансированный и адресный характер, принимал во внимание конкретные ситуации, основывался на

⁴ Резолюция [72/239](#).

использовании местного потенциала, предполагал взаимодействие на местном уровне и реализацию местных инициатив и отвечал потребностям сельского населения,

напоминая о том, что почти 80 процентов живущего в условиях крайней нищеты населения проживает в сельских районах и работает в сельском хозяйстве, что численность населения, живущего в условиях крайней нищеты, в сельских районах в три раза больше, чем в городских районах и что целевое выделение ресурсов на развитие сельских районов и устойчивого сельского хозяйства и поддержку мелких фермеров, особенно женщин, имеет ключевое значение для ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях посредством, в частности, повышения благосостояния фермеров,

принимая во внимание рост числа молодых людей, которые решают уехать из сельских районов в более урбанизированные районы, и проблемы, которые это явление создает для существования сельских семей,

выражая обеспокоенность по поводу ограниченности доступа населения, живущего в условиях крайней нищеты, к производственным ресурсам, основным услугам в области здравоохранения, образования и социальной защиты, базовой инфраструктуре, включая дороги и системы водо- и электроснабжения, и возможностям трудоустройства за пределами фермерских хозяйств и его подверженности последствиям стихийных бедствий, особенно опасных погодных явлений, включая явление Эль-Ниньо, и негативному воздействию изменения климата, а также по поводу гораздо более низких уровней, на которых находятся сельские женщины и девочки по большинству показателей развития,

особо отмечая важность расширения глобальной поддержки в работе над политикой и стратегиями развития сельских районов на национальном уровне, в том числе в сфере товарного производства, и увеличения государственных и частных капиталовложений для повышения производственного потенциала, а также тот факт, что для решения проблемы сельской нищеты требуются комплексные межсекторальные целенаправленные мероприятия, проводимые с участием многих заинтересованных сторон и с учетом конкретных условий, с особым упором на создании устойчивых продовольственных и сельскохозяйственных систем в целях обеспечения продовольственной безопасности, питания, экономического роста, активизации деятельности и развития в сельских районах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵ и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *подтверждает*, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая избавление всех людей во всем мире от крайней нищеты, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, а также одной из главных задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁶, неотъемлемой частью которой является Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁷, подкрепляющая и дополняющая ее;

3. *выражает* глубокую обеспокоенность по поводу того, что прогресс в деле сокращения масштабов нищеты остается неравномерным и что число людей, продолжающих жить в условиях многомерной нищеты, по-прежнему является значительным и неприемлемо большим, составляя 1,46 миллиарда человек,

⁵ A/75/189.

⁶ Резолюция 70/1.

⁷ Резолюция 69/313, приложение.

тогда как в ряде стран уровень неравенства в доходах, богатстве и возможностях остается высоким или растет, и серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывают не связанные с доходами аспекты нищеты и лишений, например доступ к качественному образованию или базовым медицинским услугам, и относительная бедность, и подчеркивает важность национальных и глобальных усилий по созданию условий для устойчивого развития, всеохватного и поступательного экономического роста, всеобщего процветания и достойной работы для всех членов общества с учетом различных уровней национального потенциала стран в области развития;

4. *принимает во внимание* важность содействия социально-экономическому развитию в сельских районах, которое в глобальном масштабе является действенной стратегией и значимым средством ликвидации нищеты, включая крайнюю нищету, и в этой связи обращает особое внимание на важность формирования такой схемы действий по ликвидации сельской нищеты на основе слаженных усилий всего общества, которая будет способствовать социально-экономическому развитию в сельских районах;

5. *особо отмечает*, что экономический рост по-прежнему обходит стороной сельских жителей и что в 2015 году 80 процентов людей, живущих в условиях крайней нищеты, проживали в сельских районах и 41 процент населения стран Африки к югу от Сахары существовал менее чем на 1,90 долл. США в день, и рекомендует, чтобы в своей национальной политике страны предусматривали меры содействия целенаправленному и скоординированному социально-экономическому развитию и развитию сельского хозяйства и сельских районов в их национальной политике, включая принятие ориентированных на сельские районы стратегий ликвидации нищеты в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года, социальной политики, направленной на развитие людских ресурсов в сельских районах и обеспечение доступа к системе социальной защиты с надлежащим охватом, сельскохозяйственной политики, направленной на повышение производительности сельского хозяйства, и политики развития сельских районов, направленной на улучшение доступа к высококачественной сельской инфраструктуре и базовым услугам и расширение возможностей трудоустройства за пределами сельскохозяйственного сектора;

6. *учитывает* ключевую роль сельских женщин, в том числе женщин, являющихся мелкими земельными собственниками и фермерами, и женщин из числа представителей коренных народов и местных сообществ, и их традиционных знаний в ускорении развития сельского хозяйства и сельских районов, повышении продовольственной безопасности и ликвидации сельской нищеты и их вклад в эти процессы;

7. *подчеркивает* важность принятия адресных мер для ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, путем разработки стратегий развития сельских районов с четкими целями в области ликвидации нищеты, укрепления потенциала национальных статистических служб и систем контроля и введения отвечающих национальным условиям систем и мер социальной защиты в интересах всех;

8. *призывает* все страны и другие соответствующие заинтересованные стороны содействовать таким экономическим преобразованиям в сельских районах, которые повышают производительность труда, обеспечивая при этом производительную занятость и достойные рабочие места, доступ к качественным государственным услугам, надежные и надлежащие системы социальной защиты, качественную и устойчивую инфраструктуру, наличие дорог и телекоммуникаций и планирование мероприятий по обеспечению готовности к кризисам, вновь заявляет, что пандемия COVID-19 демонстрирует важную роль

цифровых средств подключения и доступа и возможности использования методов электронной торговли и электронного обучения для ликвидации нищеты, и в этой связи призывает все страны и другие соответствующие заинтересованные стороны расширять цифровое сотрудничество, особенно в области электронной торговли, финансовых технологий (финтех), недорогого и надежного подключения к интернету и строительства цифровой инфраструктуры, с тем чтобы обеспечить функционирование продовольственных и сельскохозяйственных производственно-сбытовых цепочек в период после COVID-19 и добиться устойчивого и прочного восстановления и реконструкции по принципу «лучше, чем было», ставя во главу угла при принятии таких мер интересы людей и обеспечивая защиту нашей планеты и достижение процветания;

9. *принимает во внимание* важность занятости для роста в интересах бедных слоев населения в сельских районах и призывает систему Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития оказывать странам по их просьбе помощь в обеспечении всестороннего учета вопросов занятости в их инвестиционной политике и стратегиях сокращения масштабов нищеты, включая те из них, которые направлены на развитие сельских районов, и в стимулировании быстрого роста производительности сельского хозяйства, прежде всего в развивающихся странах, путем увеличения инвестирования в сельское хозяйство и смежные виды деятельности вне фермерских хозяйств;

10. *считает* необходимым разрабатывать, внедрять и осуществлять социально-экономическую политику с учетом гендерного аспекта в целях, в частности, ликвидации нищеты, в том числе в сельских районах, и борьбы с феминизацией нищеты, обеспечения полноценного и равноправного участия сельских женщин в разработке и осуществлении политики и программ в области развития и стратегий ликвидации нищеты и принятии соответствующих последующих мер, содействия росту занятости и количества достойных рабочих мест в сельских районах и поощрения участия женщин на всех уровнях и во всех секторах сельской экономики и в различных видах сельскохозяйственной и несельскохозяйственной экономической деятельности, включая устойчивое сельское хозяйство и рыболовство;

11. *призывает* государства-члены, международные организации, частный сектор и других партнеров разработать программы, способствующие созданию достойных рабочих мест в сельских районах, и увеличить капиталовложения в сельскохозяйственную и связанную с ней несельскохозяйственную деятельность, особенно в интересах молодежи;

12. *особо отмечает*, что 2 миллиарда человек в мире, которые проживают главным образом в сельских районах развивающихся стран, не имеют доступа к услугам организованного финансового сектора, и призывает международное сообщество продолжать принимать меры, призванные дать жителям сельских районов, лишенных доступа к финансовым услугам, возможность получать такие услуги по приемлемой цене;

13. *особо отмечает также* необходимость увеличить объем вложений в сельскую инфраструктуру, прежде всего в дороги, системы водо- и электроснабжения и санитарно-технические системы, в том числе посредством активизации международного сотрудничества;

14. *выражает приверженность* повышению осведомленности общественности о необходимости содействия ликвидации нищеты и крайней нищеты во всех странах, направлению энтузиазма и творческой энергии всех заинтересованных сторон, прежде всего жителей сельских районов, живущих в условиях крайней нищеты, на борьбу с нищетой, содействию обеспечению их активного

участия в разработке и реализации затрагивающих их программ и политики и обеспечению качественного образования для сельской бедноты в целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года;

15. *вновь заявляет* о необходимости облегчения и расширения доступа развивающихся стран к соответствующим технологиям, предназначенным для улучшения положения бедных слоев населения и повышения производительности, и обращает особое внимание на необходимость принятия мер по увеличению инвестирования в развитие сельского хозяйства, в том числе в современные технологии, а также в деятельность по обеспечению рационального использования природных ресурсов и наращиванию потенциала развивающихся стран;

16. *подчеркивает*, что на достижение целей устойчивого развития и ликвидации нищеты также влияет способность и готовность стран осуществлять результативную мобилизацию внутренних ресурсов, привлекать прямые иностранные инвестиции, выполнять обязательства в отношении официальной помощи в целях развития и эффективно использовать ее и содействовать передаче технологий развивающимся странам на взаимно согласованных условиях, и подчеркивает далее, что, хотя денежные переводы стали для принимающих стран важным источником дохода и финансовых средств, позволив им вносить вклад в обеспечение устойчивого развития, решающее значение для бедных стран с крупной задолженностью имеет урегулирование ситуаций с неприемлемо высоким уровнем задолженности;

17. *принимает во внимание* важность усилий по удовлетворению разнообразных потребностей стран, находящихся в особой ситуации, и решению проблем, с которыми сталкиваются такие страны, в частности страны Африки, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, а также особых проблем, с которыми сталкиваются многие страны со средним уровнем дохода, и в этой связи просит систему развития Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, региональные организации и другие заинтересованные стороны обеспечить надлежащее и индивидуализированное рассмотрение и учет в их соответствующих стратегиях и политике этих разнообразных и специфических потребностей в области развития в целях содействия применению согласованного и комплексного подхода в отношении отдельных стран;

18. *сознает*, что устранение цифрового разрыва потребует решительной приверженности всех соответствующих заинтересованных сторон на национальном и международном уровне, вновь заявляет о важности инвестирования в инфраструктуру для обеспечения более широкого доступа сельского населения к недорогостоящим технологическим устройствам и услугам, что предусматривает задействование финансовых услуг, опирающихся на информационные технологии, и финансовых технологий в целях содействия общедоступности финансовых услуг, и призывает все соответствующие заинтересованные стороны, прежде всего учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в духе взаимовыгодного сотрудничества оказывать развивающимся странам помощь в устранении цифрового разрыва и расширении использования информационно-коммуникационных технологий в целях содействия социально-экономическому развитию, особенно в сельских районах, в интересах построения общего будущего для человечества;

19. *учитывает* разрушительное воздействие болезней на общество и призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций — согласно их мандатам — и другие заинтересованные стороны использовать имеющиеся у них опыт и преимущества, чтобы оказывать развивающимся странам дальнейшее содействие в усилиях по повышению

эффективности планирования развития сельских районов, включая деятельность в области ликвидации нищеты и многосекторального развития, с учетом экономических и социальных аспектов, в том числе гендерного аспекта;

20. *вновь заявляет* о настоятельной необходимости ускорить процесс ликвидации сельской нищеты и просит Генерального секретаря, в тесном взаимодействии с секретариатом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими международными организациями, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и последующей деятельности в связи с ней в целях определения достигнутого прогресса и выявления препятствий и проблем, возникающих в деятельности по ликвидации сельской нищеты, особенно в развивающихся странах, а также практических средств для борьбы с пандемией COVID-19 и устранения ее последствий и в приоритетном порядке рассматривать вопрос о ликвидации сельской нищеты в ходе ежегодного обзора целей в области устойчивого развития, проводимого для освещения вдохновляющих начинаний, имеющих отношение к данным целям, в контексте общих прений на Генеральной Ассамблее;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития», подпункт, озаглавленный «Ликвидация сельской нищеты в контексте деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».